



Stereoradio

Art.nr.: R AN..514..

R AN..914..

**ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG**

Volmestraße 1

58579 Schalksmühle, Germany

[mail.info@jung.de](mailto:mail.info@jung.de)

[www.jung.de](http://www.jung.de)

## Veiligheidsinstructies

**Opgelet! Elektrische apparaten mogen alleen door een elektrotechnicus worden ingebouwd en gemonteerd.**

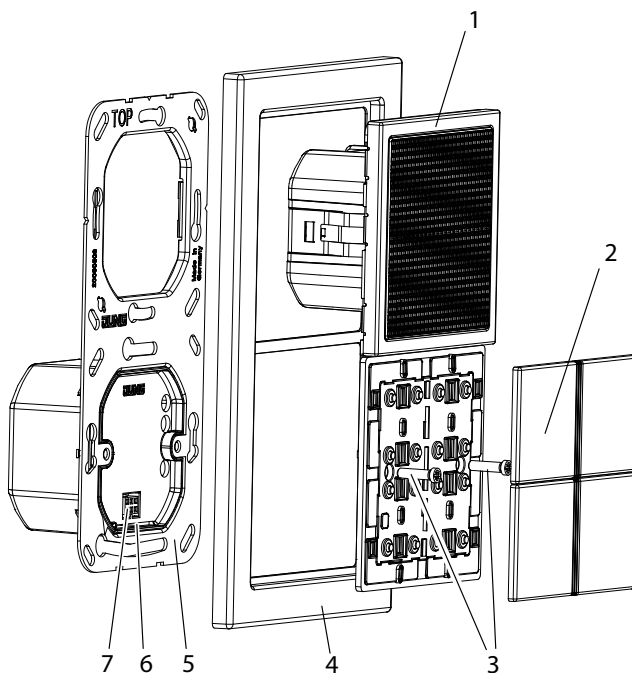
**Bij niet aanhouden van de installatie-instructies kan schade aan het apparaat, brand of ander gevaar ontstaan.**

**Gevaar door elektrocutie. Voor werkzaamheden aan het apparaat of last vrij-schakelen en zekeringautomaten uitschakelen.**

**Gevaar door elektrocutie. Luidsprekeraansluitingen en netspanning mogen niet in één doos worden bedraad.**

**Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard.**

## Constructie apparaat



Afb. 1: Opbouw radio

1. Radio
2. Toetsen
3. Kunststof schroeven
4. Frame
5. Draagring met voeding
6. Hendel
7. Interface voeding

## Functie

### Correct gebruik


- Inbouw in twee inbouwdozen conform DIN EN 49073 (aanbeveling: diepe dozen)
- UKW-ontvangst in frequentiebereik 87,5 MHz tot 108 MHz

### Producteigenschappen

- Stereo-ontvangst
- Aansluitklemmen voor extra externe luidsprekers (stereokanaal rechts)
- Automatische herkenning van de tweede luidspreker
- Automatische omschakeling van mono- naar stereoweergave bij voldoende signaalsterkte en aangesloten tweede luidspreker
- Eenvoudige bediening met extra terugmeld-LED
  - blauwe LED brandt: bedrijfsindicatie
  - blauwe LED knippert: sleep-modus actief
  - rode LED brandt: voorkeurszender
- Hoogwaardig geluid en grote luidsprekerdynamiek
- Geoptimaliseerde akoestiek door toepassing van basreflexbuizen
- Geïntegreerde UKW-antenne
- Hoge ontvangstkwaliteit
- Automatisch en handmatig zenders zoeken
- Permanent geheugen voor 4 voorkeurszenders (na spanningsuitval blijven de opgeslagen zenders behouden)
- Inschakelen met laatste zender en opgeslagen volume
- Sleep-modus (uitschakelen na ca. 30 minuten)
- In-/uitschakelen via nevenaansluiting samen met kamerverlichting mogelijk
- In-/uitschakelen via potentiaalvrij contact A/B bijv. met schakelaar of tijdschakelklok met potentiaalvrij contact

## Bediening

### Radio in-/uitschakelen ?


- Toets kort bedienen  
Apparaat schakelt in/uit.  
De blauwe LED brandt / schakelt uit
-  De laatst ingestelde zender met het laatst ingestelde volume wordt opgeroepen.

### Sleep-modus ?

De radio is ingeschakeld.

- Toets lang (ca. 3 seconden) indrukken.  
De lange bediening wordt door een toon bevestigd.  
De blauwe LED knippert.  
De radio schakelt na ca. 30 minuten uit.

## Automatisch zenders zoeken

- Toets over het hele oppervlak lang (ca. 3 seconden) indrukken.  
De lange bediening wordt door een toon bevestigd.  
Het gehele frequentiegebied wordt gescand en de vier krachtigste zenders worden opgeslagen (automatische geheugenbezetting).
-  Geheugen wordt overschreven.






## Handmatig zenders zoeken

Zender in af-/oplopende frequentie zoeken.





- Toets kort bedienen.  
Volgende zender wordt gekozen.

## Voorkeurszender opslaan/overschrijven

De gewenste zendfrequentie is gekozen.

- Gewenste geheugentoets , ,  of  lang (ca. 3 seconden) indrukken.  
Het opslaan wordt door een toon bevestigd.  
De zendfrequentie is opgeslagen.
-  Wanneer de geheugenplaats al is bezet dan wordt deze door de nieuwe zendfrequentie overschreven.

## Voorkeurszender kiezen

- Geheugentoets , ,  of  kort indrukken  
De bijbehorende rode LED brandt  
De opgeslagen zender wordt ontvangen.

## Volume + -

De toets stelt het volume in

- Toets + bedienen  
Luider
- Toets - bedienen  
Zachter

## Informatie voor elektrotechnici

### Montage en elektrische aansluiting

---



#### **GEVAAR!**

**Elektrische schok bij aanraken van onderdelen die onder spanning staan.**

**Elektrische schokken kunnen dodelijk letsel tot gevolg hebben.**

**Schakel het apparaat vrij voor aanvang van werkzaamheden aan het apparaat en dek onderdelen in de omgeving die onder spanning staan af!**

---

## Radio aansluiten en monteren

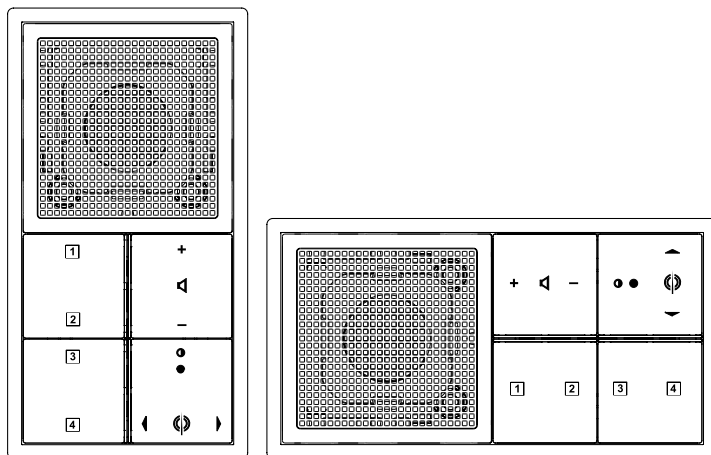
Inbouw in twee inbouwdozen conform DIN EN 49073.

In de serie LS kan de montage ook in opbouwkasten 2- en 3-voudig worden gerealiseerd.

De montage is verticaal of horizontaal uitvoerbaar.

Verticale montage: luidspreker boven (afb. 2) links

Horizontale montage: luidspreker links (afb. 2) rechts



Afb. 2: Verticale en horizontale montage

**i** Voor serie A, CD en FD hendel (6) positie A, voor serie LS positie B (afb. 1).

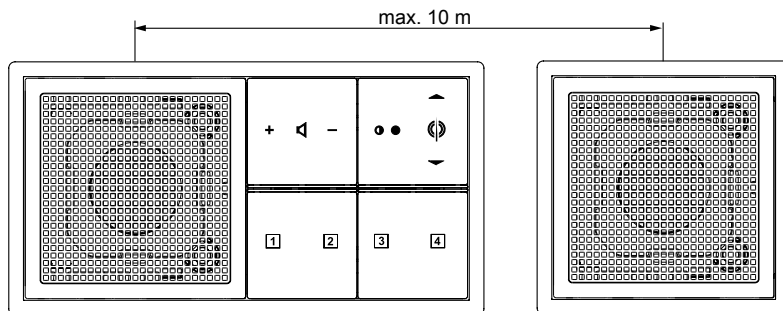
### Extra luidspreker

Serie A en CD: extra luidsprekers moeten in separate frames worden gemonteerd.

Serie LS: extra luidspreker kan in hetzelfde of in een afzonderlijk frame worden gemonteerd.


De kabellengte mag maximaal 10 meter zijn.

**i** Langere kabels veroorzaken kwaliteitsverlies en storingen.



Afb. 3: Montage-afstand extra luidspreker

- Aansluiting voeding conform schakelschema (fig.4)
- Aansluiting – en + op de radio (afb. 5) voor aansluiting van de extra rechter luidspreker voor stereoweergave. Meegeleverde kabel (l = 1,5 m) gebruiken.
- Aansluiting A en B op de radio (afb. 5) voor aansluiting op een potentiaalvrij contact (bijv. schakelaar of tijdschakelklok moet potentiaalvrij contact).

- Radio met frame op de eenheid steken. Op goed contact met de voeding letten.
  - Radio met meegeleverde kunststofschroeven (3) op de draagring bevestigen. Kunststof schroeven slechts iets aantrekken.
  - Dekfels (2) opklikken.
-  De antenne is geïntegreerd.



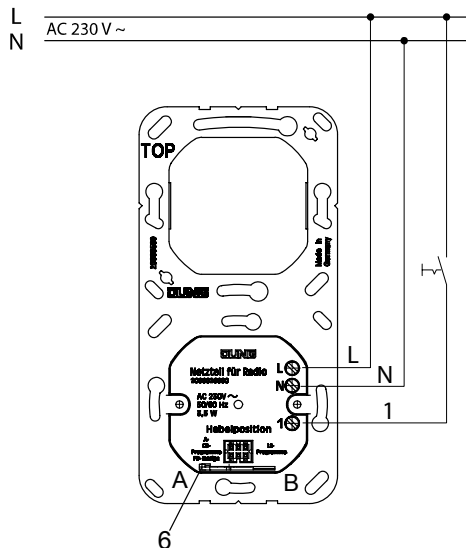
### GEVAAR!

Bij aansluiten van de luidspreker- resp. potentiaalvrije contact- en netspanningsaders in een gemeenschappelijke apparaatdoos kunnen de luidspreker- resp. potentiaalvrije contactaders met de netspanning in aanraking komen.

De veiligheid van de gehele radio-installatie komt in gevaar.

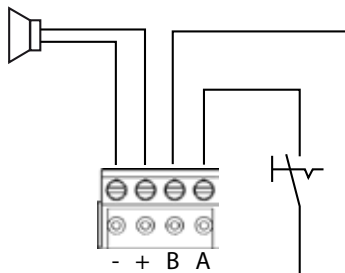
Personen kunnen ook via apparaten op afstand een elektrische schok krijgen.

Luidspreker- resp. line-out-kabels in afzonderlijke apparaatdozen of extra isolatiekousen installeren.



Afb. 4: Aansluiting voeding

L,N aansluiting AC 230 V~  
1 nevenaansluiting



Afb. 5: Aansluiting externe luidspreker en potentiaalvrij contact

-/+ aansluiting externe luidspreker rechts

A/B aansluiting potentiaalvrij contact

## Inbedrijfname

Met de eerste inbedrijfstelling volgt automatisch zender zoeken.

Het gehele frequentiegebied wordt gescand en de vier krachtigste zenders worden op de geheugenplaatsen 1 t/m 4 opgeslagen.

## Bijlage

### Technische gegevens

Nom. spanning: ..... AC 230 V ~

Frequentie: ..... 50/60 Hz

Omgevingstemperatuur: ..... ca. 0...+ 50 °C

Luchtvochtigheid: ..... ca. 15 % ... 90 % geen condensvorming

Frequentiebereik: ..... 87,50 MHz ... 108,00 MHz

Beschermingsklasse: ..... IP 20

Aansluitkabel separate luidspreker .....Luidspreker tweelingkabel H03VH-H, 2 x 0,75

..... Alternatief: JY (st) Y 2x2x0,6 mm

Lengte max.: ..... 10 m

Aansluiting: ..... schroefklemmen 1 x 2,5 mm<sup>2</sup> of 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>

## **Garantie**

Wij behouden ons het recht voor technische en formele wijzigingen aan het product aan te brengen, voor zover deze de technische vooruitgang dienen.

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

Verzendt het apparaat s.v.p. vrij van porto met een beschrijving van de fout aan onze centrale klantenservice:

### **ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG**

Service-Center

Kupferstr. 17-19

D-44532 Lünen, Germany

Telefoon: +49 (0) 23 55 . 80 60

Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 89

kundencenter@jung.de

De CE-markering is een vrijhandelsteken, dat uitsluitend aan de autoriteiten is gericht en geen verzekering van eigenschappen inhoudt.

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1

58579 Schalksmühle, Germany

Telefoon: +49.23 55.8 06-0

Telefax: +49.23 55.8 06-204

mail.info@jung.de

www.jung.de